

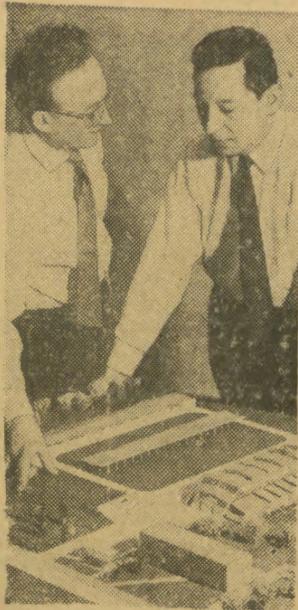
# W Galaktyce istnieje życie?

**NOWY JORK**  
Wybitny astronom amerykański, prof. Motz oświadczył, iż badania naukowe zdają się

potwierdzać teorię, że w Galaktyce istnieją „pewne formy życia”.

Prof. Motz wysunął hipotezę, według której na Mlecznej Drodze może znajdować się około 600 milionów planet z „wysokim poziomem inteligentnego życia”.

Szwedził on, iż Galaktyka składa się z około 200 milionów gwiazd podobnych do naszego Słońca i wokół każdej takiej gwiazdy mogą krążyć przeciętnie trzy planety, na których występuje życie.



Woj. Biuro Projektów Budownictwa Wiejskiego zorganizowało w Warszawie pokaz najlepszych prac wykonanych przez podlegające mu pracownie w 1962 r. Na wystawie zaprezentowano plany i makiety, przedstawiające budynki gospodarcze, mieszkalne, obiekty szkolne itp. Na zdjęciu: projekt bazy sprzętu ciężkiego dla przedsiębiorstwa wodno-melioracyjnych, opracowany przez mgr inż. Jerzego Rezczo (z lewej) i mgr inż. Wiesława Szymańskiego (z prawej).

CAF

# Król Laosu Savang Vatthana i premier Souvanna Phouma przybyli dzisiaj do Polski

Dzisiaj przed południem przybył z oficjalną wizytą do Polski król Laosu Savang Vatthana na czele delegacji, w której skład wchodził premier rządu laotańskiego książę Souvanna Phouma. Na lotnisku, udekorowanym flagami Polski i Laosu delegację powitali przewodniczący Rady Państwa — Al. Zawadzki, prezes Rady Ministrów — J. Cyrankiewicz, oraz członkowie Rady Państwa i rządu.

Obecni byli szefowie i członkowie korpusu dyplomatycznego.

Al. Zawadzki i Savang Vatthana wygłosili przemówienia powitalne.



KRÓL LAOSU

KJM SRI SAVANG VATTHANA

Król Laosu — SRI SAVANG VATTHANA urodził się 13 XI 1907 r. Kształcił się w Francji, gdzie ukończył paryską Szkołę Nauk Politycznych. Od 1932 do 1941 r. pełnił funkcję sekretarza generalnego na dworze królewskim w Luang-Prabang. W 1946 r. stanął na czele królewskiego rządu Laosu. Jako p.o. premiera, podpisał w 1946 r. francusko-laotańską umowę, na podstawie której Królestwo Laosu otrzymało wewnętrzną autonomię w ramach Indochińskiej Federacji i Unii Francuskiej.

W 1959 r. po śmierci Sisavanga Vonga, wstąpił na tron Królestwa Laosu.



KSIĄŻE SOUVANNA PHOUMA

Premier Rządu Jedności Narodowej Królestwa Laosu, książę SOUVANNA PHOUMA ma lat 62. Kształcił się w Hanoi i w Paryżu. Z wykształcenia jest inżynierem-architektem i inżynierem-elektrykiem. Od 1931 do 1945 r. pełnił funkcje administracyjne w Vientiane i Luang-Prabang. W latach 1945—49 brał aktywny udział w narodowo-wyzwoleńczej walce przeciwko kolonializmowi. W latach 1945 do czerwca 1962 ks. Souvanna Phouma wielokrotnie pełnił obowiązki premiera, wicepremier i sprawował kierownictwo różnych ministerstw. W czerwcu 1962 r. stanął na czele Rządu Jedności Narodowej Królestwa Laosu. Jednocześnie objął obowiązki ministra obrony narodowej, ministra byłych kombatantów i ministra spraw wiejskich.

W 1961 r. książę Souvanna Phouma odwiedził Polskę.

## Okrutna zemsta kairskich handlarzy narkotyków

W okrutny sposób postanowili zemścić się na swoim wspólniku, który ich podobno zdradził — trzej kairscy handlarze narkotyków.

Jako środek dla uśmiercenia kompana wybrali lewatywę z ropy. Ofiara poddana takiemu „zabiegowi” niebawem zmarła.

Kairski sąd przysięgłych skazał ostatnio morderców na karę śmierci. Zawisną oni na szubienicy.

## Obraduje „Komitet 24”

Po 5-dniowej przerwie, którą wypełniły intensywne rokowania nieoficjalne, w czwartek wznowił obrady w siedzibie ONZ w N. Jorku, tzw. Komitet 24.

Zajmuje się on na polecenie XV sesji Zgromadzenia Ogólnego NZ sprawą ostatecznej dekolonizacji terytoriów dotychczas zależnych.

## -42 stopnie C. w Werchracie

Dzisiaj nad ranem w Lubaczowie zanotowano minus 34 st., a w Rzeszowie minus 31 st. C. 30-stopniowo mrozy utrzymują się na Kielecczyźnie.

W nocy z soboty na czwartek w miejscowości Werchrata, na granicy wschodniej, zanotowano 42 stopnie mrozu!

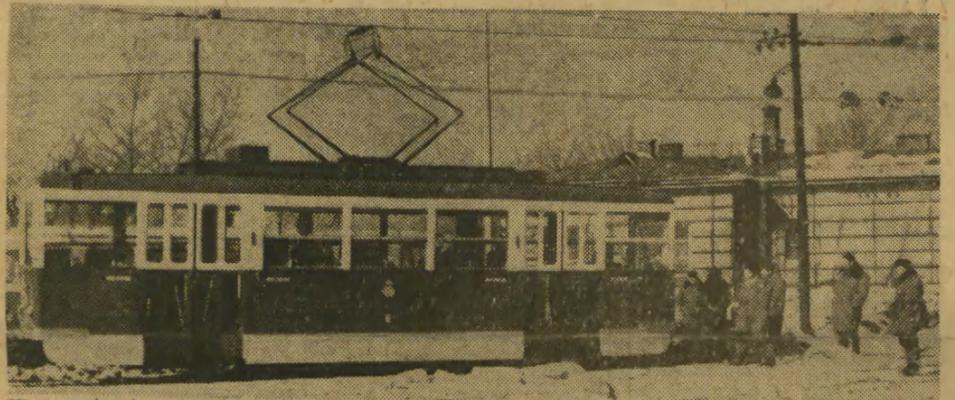
Cena 50 gr

# echo

## KRAKOWA

rok XVIII PISMO POPOŁUDNIOWE Nr 51 (5482)

Kraków, piątek 1 marca 1963 r.



Krakowski wóz tramwajowy przebudowany systemem gospodarczym wygląda niemal jak nowy. I tak jest w istocie, wprowadzone zmiany uczyniły z niego nowoczesny wagon.

## REMONT okazją do całkowitej modernizacji

Próbna jazda odbyli konduktorzy. Ich opinia o zmodernizowanym wozie jest bardzo pochlebna.

Każdy wóz tramwajowy po pewnym okresie eksploatacji musi być oddany do remontu kapitalnego. I tutaj na doskonały pomysł wpadł Instytut Gospodarki Komunalnej w Warszawie, który te właśnie okresowe naprawy wozów tramwajowych wykorzystał do ich modernizacji.

Na podstawie dostarczonej z Instytutu dokumentacji, Kraków przebudował typowy wóz chorowski na bardziej wygodny i odpowiadający współczesnym wymaganiom komunikacji miejskiej — wagon tramwajowy.

A oto niektóre cechy zmodernizowanego wozu: bardziej estetyczna karoseria, drzwi automatycznie otwierane i zamykane, nowy system sygnalizacji świetlnej (migające kierunkowskazy, światła stop, pozycyjne, ostrzegawcze i oświetlające stopnie wozu) oraz nowy system hamulców tarczowych i nowe, awaryjne hamulce bezpieczeństwa.

Poprawiono w dużym stopniu estetykę wnętrza — podwójne ławki drewniane zastąpiono jednoosobowymi fotelami o miękkich, krytych skórą siedzeniach. Kabina motorniczego urządzona została podobnie jak w samochodzie. Na tzw. desce rozdzielczej, motorniczy ma pod ręką wszystkie urządzenia sygnalizacyjne i sterujące.

Przebudowany w krakowskich warsztatach naprawczych wóz tramwajowy poddawany jest obecnie próbom technicznym. Jeśli powiedzą się one, z każdym rokiem będzie nam przybywać zmodernizowanych wozów.



W nowym wozie motorniczy siedzi w wygodnym fotelu.

Tekst i fot. J. Lewicki

**ZE SWIATA**

**NOWE SUBWENCJE DLA KOMISJI "O „BADANIA” DZIAŁALNOŚCI ANTYAMERYKANSKIEJ**

Izba Reprezentantów przyznała osławionej komisji do badania działalności antyamerykańskiej 360 tys. dolarów, potrzebne jej na pokrycie „dalszych badań” w roku bieżącym.

**ATOMOWY STATEK USA — PRZECIEKA**

W N. Jorku ogłoszono, że pierwszy amerykański statek niewojenny o napędzie atomowym „Savannah” nie nadaje się obecnie do użytku z powodu groźnych przecieków radioaktywnych w systemie napędowym.

**DZUMA W NIASIE**

W okręgu Ngabu w Niasie, wybuchła dzuma. Jak dotychczas, zanotowano 17 zachorowań.

## Zderzenie pociągów pod Piotrkowem

Na linii kolejowej Piotrków — Częstochowa wydarzył się dzisiaj w nocy wypadek kolejowy. Spowodował on wielogodzinną przerwę w ruchu na magistrali kolejowej Warszawa — Śląsk.

Na stojący pod semaforem przed stacją Gorzkowice, pociąg towarowy najechał drugi — zdążający z Wilkoszewic. Ostatni wagon najechanego pociągu został zniszczony, a elektrowóz poważnie uszkodzony.

Na szczęście, w katastrofie nie zanotowano żadnego śmiertelnego wypadku, a tylko jeden z pracowników PKP został ranny. Życiu jego nie zagraża niebezpieczeństwo.

## CZYTELNICY Echa Krakowa BUDUJĄ SZKOŁĘ.

Z okazji zbliżającego się Międzynarodowego Dnia Eobiet — Rada Zakładowa Woj. Zjednoczenia Przemysłu Mięsnego przekazała na fundusz budowy szkoły Czytelników „Echa” kwotę 700 zł zamiast upominków dla swoich koleżanek.

Nowym ofiarodawcom serdecznie dziękujemy w imieniu przysięgłych uczniów naszej szkoły.

**AKCJA TRWA!**  
KONTO NOSI NAZWE: CZYTELNICZY „ECHA KRAKOWA” BUDUJĄ SZKOŁĘ. NUMER KONTA: PKO-4-9-600.

**J**utro Kraków będzie pod wpływem rozległego wyżu. Pogodnie, w ciągu dnia stopniowy wzrost zachmurzenia. Rano mgły i zamglenia. Wiatr zmienny 2-5 m/s. Temperatura nocą od minus 18 do minus 22, dnem od minus 10 do minus 8 st. C.

## W 1962 r. zginęły 1454 osoby

## Uległo rozbiciu 56 samolotów pasażerskich

**LONDYN**  
Brytyjskie czasopismo „Flight International” podało, iż w katastrofach samolotów pasażerskich zginęły w 1962 r. 1.454 osoby.

W 1961 r. — 1.258. Jednakże w przeliczeniu na 160 mln „pasażerokilometrów”, po raz pierwszy liczba ofiar spadła poniżej 1.

W 1962 r. rozbilo się 56 samolotów pasażerskich (w 1961 roku — 31).

Spośród 1.454 zabitych (1.218 pasażerów i 236 członków załogi) tylko 780 osób poniosło śmierć podczas lotów na regularnych liniach. Pozostali padli ofiarą katastrof samolotów przeważnie prywatnych.

W Krakowie i Innych miastach

100 tysięcy izb — z prefabrykatów

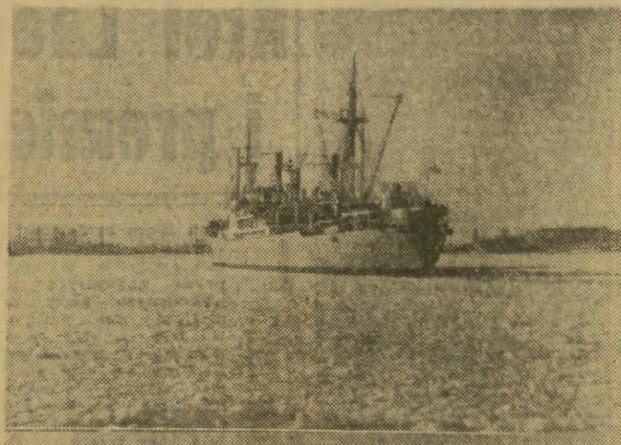
Z użycie cegły i innych tradycyjnych materiałów zmniejsza się w naszym budownictwie z każdym rokiem.

Na ich miejsce wchodzi materiały tańsze i łatwiejsze w stosowaniu na placu budowy.

Chodzi przede wszystkim o betonowe i żelbetowe elementy prefabrykowane, które obecnie produkujemy już — w ok. 1300 wytwórniach przemysłu kluczowego i terenowego — ok. 1,5 mln m. szesc. rocznie.

W br. z prefabrykatów tych zmontuje się w miastach ok. 100 tys. izb mieszkalnych, głównie w Warszawie, Łodzi, Katowicach i Krakowie.

Oprócz elementów ściennych, dachowych i stropowych, zainstaluje się też prefabrykowane węzły i kabiny sanitarne (ogółem ok. 55 tys. sztuk); umożliwi to znaczne obniżenie pracochłonności robót instalacyjnych.



LODY UTRUDNIAJĄ ŻEGLUGĘ NA BAŁTYKU

Różnego rodzaju lody — stałe, świeże, dryfujące, luźne lub zwarte — zalegają około 350 tysięcy kilometrów kwadratowych powierzchni Bałtyku. Na Zatoce Gdańskiej żegluga jest utrudniona. Aby utrzymać żeglugę z Gdyni w kierunku Helu w zwartych lodach, lodolamacze i holowniki wyłamały rytnę. Na zdjęciu: statek „Małgorzata Fornalska” wchodzi do portu w Gdyni.

CAF — fot. Kosycarz

oooooooooooooooooooo

»Moda Polska« oferuje:

- Płaszcz o linii „ołówka”
- Suknie typu koszulka
- Dla panów — brązowe kolory

28 ub. m. „Moda Polska” zaprezentowała po raz pierwszy tzw. wiodącą kolekcję modeli ubiorów damskich i męskich na sezon wiosenno-letni 1963.

Wiosenne i letnie kostiumy są proste, mają krótkie lekko dopasowane żakietki i wąskie spodniczki. Płaszcz o linii „ołówka” są również proste, z kołnierzykami przypominającymi wykończenie sportowych koszul. Suknie — typu koszulka — bez rękawów lub zmodernizowane szmizerki z kołnierzykami „polo”.

Nowością są wdżianka w rodzaju kasaków, zapinane z tyłu. Modne kolory to: granat, biały, czerwony i żółty — a także wszystkie odcienie szarego. Najmodniejszą tkaniną jest płótno linańskie i wełny o tzw. płóciennym splocie. Na okazie popołudniowe i wizyty, obowiązują suknie z szyfonu i szantungu.

Dla panów, modne kolory brązowe, marynarki z rozcięciami z boków i nieco dłuższe, spodnie nadal bez mankietów. Płaszcz przeważnie sportowe z paskiem, i nakładanym odstającym karczkiem.

„Znowu oni”

Bundeswehra na poligonach Francji

PARYŻ „Znowu oni” — pod takim tytułem dziennik „Liberation” podaje wiadomość o zamierzonym przybyciu do Francji nowych oddziałów zachodniemieckiej Bundeswehry.

Zakomunikowano oficjalnie — stwierdza dziennik — iż w drugiej połowie marca przybędą do Francji jednostki Bundeswehry w celu przeprowadzenia „manewrów” i „ćwiczeń”.

Tajemnice ul. Senackiej 11

Ciosy z lewej ręki

W procesie o kilka morderstw, oskarżony B. Olejnik po raz piąty dał w środę, 27 ub. m. powód do wydalenia go na krótko z sali sądowej. Mówiąc bez przerwy podniesionym głosem, obrażając Sąd i prokuratora, uniemożliwiał wręcz prowadzenie rozprawy. W końcu rozepchnął trzech milicjantów z eskorty i dopiero czwarty zdołał go obezwładnić. Na polecenie Sądu oskarżonemu założono kajdanki i po rozprawie umieszczono w osobnej celi aresztu śledczego.

Działo się to w czasie zeznań dzielnicy żony T. Wiktora, świadka Anieli P., która kilkakrotnie zwróciła uwagę w 1959 r., że obaj przyjaciele starannie unikają na ulicy spotkania z milicją. Wiktor namawiał żonę do wyjazdu z Krakowa, koniecznego z tajemniczych przyczyn. Gdyby je znała — jak twierdził wówczas Wiktor — nie czyniłaby przeszkód, lecz zaplakała nad jego łosem.

Jak świadek zeznawała dalej, między nią a Wiktorem doszło do incydentu. Oskarżony zjawił się u niej w no-

wohuckim hotelu i uderzył ją tak silnie lewą ręką, że przewrócił ją na ziemię. Jest to o tyle zastanawiające, że obrażenia na czasce J. Siatki także musiały być zadane lewą ręką, najprawdopodobniej przez człowieka będącego mankietem jak np. Wiktor.

Wczoraj oskarżony Olejnik przedstawił Sąd i zachowywał się poprawnie, nawet podczas mocno świątecznych zeznań dawnego przyjaciela Wiktora, świadka Adama K. Ów świadek w lutym 1959 roku otrzymał od Olejnika do sprzedaży w sklepie przy Rynku Gł. zegarek, który — identyfikuje się obecnie jako własność B. Prochałowej, zamordowanej w grudniu 1958 r. przy placu Na Groblach.

W miesiąc później świadek otrzymał drugi zegarek do sprzedaży, co traktował jako przyjacielską przysługę. Ani handel zegarkami, ani też posiadanie przez Olejnika większej sumy pieniędzy niewładomego pochodzenia — nie budziło w nim podejrzeń. (wk)

Eksport — import

węgla — chemikaliów — aut — nawozów

Zawarliśmy umowy handlowe na 1963 r. z NRD i DRW

28 lutego br. podpisano w Warszawie dwa protokoły o wymianie handlowej w 1963 r., a mianowicie: z NRD oraz Demokratyczną Republiką Vietnamu.

Protokół podpisany z NRD — w ramach wieloletniej umowy handlowej o wzajemnych dostawach — przewiduje zwiększenie wymiany towarowej o 11 proc. w stosunku do roku ub.

Obroty między Polską i NRD wzrosną ponadto w związku z dostawami do Polski — w ramach umowy kredytowej — maszyn i urządzeń dla kopalń odkrywkowych węgla brunatnego w Zagłębiu Turoszowskim i Konińskim, a także w związku z dostawami kredytowymi sprzętu inwestycyjnego oraz materia-

łów (przede wszystkim rur) dla budowanego obecnie rurociągu naftowego „Przyjaźń”.

W EKSPORCIE POLSKIM do NRD, zolowa pozycja stanowi węgiel kamienny i brunatny, maszyny i urządzenia, koks, cynk, wagony samowładowcze, obrabiarki do metali, urządzenia walcownicze, maszyny przedzielnicze, armatura przemysłowa, aparatura kontrolno-pomiarowa, lampy elektroniczne oraz towary rolno-spożywcze — głównie owoce, warzywa i przetwory owocowo-warzywne oraz nasiona.

W IMPORCIE z NRD wzrosną poważnie dostawy maszyn i urządzeń (m. in. maszyny rolnicze, obrabiarki, piętrowe wagony kolejowe, samochody ciężarowe, maszyny biurowe, sprzęt medyczny, produkty chemiczne. Import soli potasowych dla rolnictwa zwiększa się o ok. 8 proc. w stos. do roku ub.

Wzrosną także zakupy samochodów osobowych marki „Wartburg” i „Trabant”, motocykli, telewizorów, aparatów fotograficznych, elektrycznego sprzętu gospodarstwa domowego, bielizny damskiej, konfekcji itp.

Wydatne zwiększenie wymiany towarów sprawi, że NRD umocni swą pozycję na liście najważniejszych naszych partnerów handlowych, zajmując pod względem dokonywanych obrotów drugie — po ZSRR — miejsce.

Protokół o wymianie handlowej z Demokratyczną Republiką Vietnamu również przewiduje wzrost obrotów w stosunku do 1962 r.

WIETNAM dostarczać będzie do Polski m. in. cyne, apatyty, jute, przetwory owocowo-warzywne, tytoń, bambus.

POLSKA eksportować będzie w zamian różne maszyny, narzędzia, samochody ciężarowe, produkty chem. i farmaceutyczne, folię plastyczną i in.

„Strona w urzędzie” tematem sesji DRN w W. Hucie

Kontakt: patent — urząd, stały się wczoraj, 28 lutego tematem sesji Dzielnicowej Rady Narodowej w Nowej Hucie. Przewidywał DRN przygotować staranną i obszerną ocenę pracy zarówno poszczególnych wydziałów rady narodowej, jak i przedsiębiorstw i instytucji (głównie handlowych, usługowych i służby zdrowia).

Wynika z niej, że i urząd i patent mają sobie nawzajem wiele do zarzucenia. Okazuje się, że w ub. roku każdy ze 100 tys. mieszkańców Nowej Huty przelecił 3-krotnie odwiedził biuro DRN, nie licząc wizyt w innych instytucjach. Wiele spraw rozpatrzono dopiero po odwołaniach patentów, które załatwiono w 80 proc. pozytywnie.

Postulaty mieszkańców (wykorzystano tu nawet książki życzeń i zażaleń) posłuży do podjęcia konkretnych poczynań zmieniających do ulepszenia w załatwianiu spraw. (n)

Strajk w Finlandii — ustał ruch kolejowy

HELSENKI

Dziś w nocy rozpoczął się strajk 20 tysięcy członków fińskiej unii robotników kolejowych, pracowników poczty i celników. Strajkujący domagają się podwyżki płac. Przewodcy związków odrzucili propozycję rządu w sprawie uregulowania problemu płac.

Ruch na liniach kolejowych poza stolicą Finlandii ustał.

250 tysięcy górników strajkuje we Francji Drastyczna decyzja rządu

PARYŻ rano ogarnia nowa fala strajków.

Blisko 250 tysięcy górników francuskich rozpoczęło w no-

Wyrok w procesie

T. Pietrykowskiego

15 lat więzienia dla studenta-zabójcy

Dawno gmach Sądu Wojewódzkiego w Krakowie nie gościł takiego tłumy jak wczoraj, kiedy publiczność chętnie wystąpiła wyroku w procesie Tomasza Pietrykowskiego. 20-letni student wydziału prawa UJ został uznany winnym zamordowania w dniu 5 czerwca ub. roku Anny Wemmer i skazany na 15 lat więzienia z utratą praw publ. i obywatelskich praw honorowych na 8 lat.

W omówieniu wyroku przew. składu sądownego, sędzia Jan Biał podkreślił, że motywem zbrodni była u Pietrykowskiego chęć zdobyć pieniądze, potrzebnych na prowadzenie rozumnego trybu życia, na co nie wystarczała gotówka i paczki otrzymywane w domu.

Pietrykowski starannie przygotował zbrodnię i w chwili jej popełnienia był pożytylny, co stwierdzili biegli psychiatrzy. Podanie go więc wnioskowanej przez obronę obserwacji psychiatrycznej w zamkniętym zakładzie było zupełnie zbędne. Nerwica, jaką u oskarżonego ostatnio stwierdzono, wynikała z obawy przed odpowiedzialnością.

Zbrodnia dokonana przez Pietrykowskiego z chęcią zysku na opiekunów i przyjaciółce rodziców zasługiwała na najwyższy wymiar kary. Sąd wziął jednak pod uwagę młody wiek oskarżonego, jego gotowość poniesienia wszelkich konsekwencji oraz wyrażoną w ostatnim słowie skruchę i postanowił mu dać w przyszłości szansę powrotu do społeczeństwa. (wk)

Co słychać?

Hiszpański rolnik — E. Gomez miał szczęśliwą rękę. W totku piłkarskim wygrał rekordową kwotę — 7 mln pesetów (ok. 42 tys. funtów szt.). Jak oświadczył dziennikarzem — w swoim życiu zaledwie raz oglądał mecz piłkarski i tak nie rozumiejąc „o co chodzi” na boisku. Okazuje się, że znajomość zasad gry w piłkę nożną nie jest warunkiem powodzenia w totalizatorze.

cy z czwartku na piątek strajk domagając się poprawy warunków bytu.

Rząd francuski nakazał mobilizację 30 tysięcy robotników baterii koksowniczych, którym zabroniono, pod groźbą więzienia, przyłączanie się do strajku.

Jak podaje Agencja Reutera, wielu pracowników obsługi pieców koksowniczych oświadczyło, iż mają zamiar podporządkować się decyzji rządu o mobilizacji i udać się na swe miejsca pracy, ale jedynie po to by „usiąść i grać w karty”.

Związki zawodowe górników, Powszechnej Konfederacji Pracy (CGT) wezwały swych członków do natychmiastowego organizowania masowych akcji protestacyjnych w całym kraju.

Organizacje związkowe, reprezentujące 1500 pracowników rozgłosił francuskiej rzuciły hasło 24-godzinny strajku począwszy od północy. Strajk ma podłoże ekonomiczne.

Rządowy projekt

nowej ustawy — w Sejmie

Za złą jakość produkcji lub usług — cofnięcie koncesji

Do łaski marszałkowskiej wpłynął rządowy projekt ustawy o zmianie ustawy o zezwoleniach na wykonywanie przemysłu, rzemiosła, handlu i niektórych usług przez jednostki gospodarki nieuspołecznionej.

DO ISTOTNYCH ZMIAN, jakie wprowadza projekt, należy przede wszystkim wprowadzenie przepisów, stwarzających podstawę prawną do cofania uprawnień w prowadzenie działalności gospodarczej osobom, dopuszczającym się przestępstw gospodarczych lub wykroczeń.

WARSZTATOM RZEMIESLNICZYM, usługowym lub innego rodzaju wytwórniom prywatnym, można cofnąć zezwolenie na prowadzenie dalszej działalności w wypadku uzasadnionych skarg odbiorców na złą jakość produkcji lub usług, albo na nierzetelne postępowanie w stosunku do klienta.

Echo dnia

Na dwóch fortepianach...

28 lutego zakończyła się wizyta bońskiego ministra obrony von Hassela w USA. Wobec mglistości komunikatu, wątpliwe jest, czy szczegóły powinych narad wyjdą na światło dzienne.

Zresztą wydaje się, że „szczegóły” pozostawiono m. in. do omówienia przebywającemu aktualnie w Europie specjalnemu wysłannikowi prez. Kennedy'ego, Merchantowi.

Głównym zadaniem von Hassela — poza zapewnieniem, że NRF pozostanie nadal, mimo układu zawartego z Francją, wiernym sojusznikiem USA — było uzyskanie konkretnej obietnicy dopuszczenia ich do współdecydowania o dysponowaniu bronią atomową Bloku Atlantyckiego.

Waszyngtońska wizyta von Hassela poprzedziło zawarcie traktatu francusko-niemieckiego, którego wymowa dla prez. Kennedy'ego powinna być nie-dwuznaczna: jeżeli wy, Amerykanie, nadal będziecie zwlekać z dopuszczeniem nas do atomowego arsenału, to dostaniemy się tam za pośrednictwem de Gaulle'a. W języku potocznym tego rodzaju polityka nazywa się grą na dwóch fortepianach. Ale właśnie na wygrzaniu sprzeczności między sojusznikami wyrosły powojenne Niemcy zachodnie.



3 marca odbędzie się w Warszawie premiera filmu dla młodzieży pt. „Wielka, Wielka i Największa”, realizowanego wg powieści Jerzego Brzostkiewicza. Film reżyserowała Anna Sokółowska. Zdjęcia — Kazimierz Wawrzyniak i Jacek Korcelli. Ogólne kierownictwo artystyczne spoczywało w rękach Wandy Jakubowskiej. Bohaterów filmu grają Kinga Sienko i Wojtek Puzyński. Wybrani oni zostali drogą konkursu spośród 3 tys. kandydatów. Na zdjęciu: Wojtek Puzyński w roli Groszka.

CAF — CWF

Wolna droga dla eksponatu

PRAGA W środę, na wielu ulicach Pragi specjalne ekipy usunęły przewody doprowadzające prąd do tramwajów — z dworca towarowego transportowano bowiem potężnych rozmiarów ostatni stopień drugiej radzieckiej rakiety kosmicznej.

Eksponat ten znajdzie się na specjalnej wystawie w Pradze.

# Nie wystarczą dobre chęci trzeba wiedzieć co i jak doradzić

W każdą sobotę, między godz. 13 a 15, radca prawny „Echa” rozmawia z kilkudziesięcioma Czytelnikami. Porady prawne, rozmowy na temat różnych kwestii i wątpliwości „paragrafowych” — to bardzo ciekawe źródło do obserwacji i wniosków, nie tylko dla prawnika, dziennikarza czy socjologa — ale może bardziej jeszcze — dla działacza społecznego, aktywisty związków zawodowych.

Dlaczego? Dlatego, że w poradach tych i rozmowach dość często padają słowa „rada zakładowa”, „związek zawodowy”. Czytelnik często mówi do radcy prawnego: „Byłem w naszej radzie zakładowej, poradzili mi bym zrobił tak, a tak, ale ja mam jednak jakieś wątpliwości. Czy słuszne?”. Otóż właśnie na te takie i tym podobnych rozmów z Czytelnikami wylania się bardzo istotne i ważne zagadnienie: **rola rad zakładowych w doradztwie pracownikom swego przedsiębiorstwa, co i jak mają robić w danych konkretnych sytuacjach zawodowych, życiowych i osobistych.**

Rady zakładowe w Instytucjach i przedsiębiorstwach uspołecznionych są m. in. przeciwieństwem, aby pomagać swoim pracownikom — a pomoc ta czasami wyrażać się ma właśnie celną i prawidłową wskazówką czy radą. I tu właśnie dochodzimy do sedna problemu. Bo chociaż członkowie i aktywiści rad, ludzie w przeważającej większości niewątpliwie ożywni jak najlepszą wolą, to jednak dobre chęci nie zawsze idą tu w parze z własnymi orientacjami i umiejętnościami.

Stąd tak częste — mimowolne, czy lekkomyślne — wprowadzanie w błąd niektórych interpelujących pracowników,

udzielanie im mylnych informacji i wskazówek, przynoszących czasem dezorientację, czasem ośmieszenie zainteresowanego (gdyby tak naprawdę zechciał z tej rady skorzystać), a czasem wręcz nieodwracalne szkody i straty.

Oto np. w pewnym przedsiębiorstwie budowlanym pracownik zwrócił się do rady zakładowej z zażaleniem, że nie otrzymał należnej mu premii. W radzie przyjęto go życzliwie — i poradzono, aby wniósł do sądu przeciwko dyrektorowi przedsiębiorstwa skargę z oskarżenia prywatnego (9). Wyobraź sobie zdumione miny urzędników sądowych, gdyby do wydziału rozpatrującego skargi z oskarżenia prywatnego (sprawy karne o przestępstwa takie, jak obelgi, zniesławienia, naruszenia nietykalności cielesnej, złeższe uszkodzenia ciała itp.) wpłynęło takie właśnie pismo, do jakiego przesłania zachęcali naszego Czytelnika właśnie owi przedstawiciele rady zakładowej.

Jak wynika z doświadczeń redakcyjnego radcy prawnego i jego rozmów z Czytelnikami, niepokojąco często występuje u

naszych rad zakładowych bezradność w takich sytuacjach, gdy jakimś pracownikowi wydarzy się nieszczęśliwy wypadek przy zatrudnieniu. Nieodróżnienie odszkodowań z tytułu nieszczęśliwego wypadku od odszkodowań z tytułu odpowiedzialności cywilnej zakładu pracy, nieorientowanie się w roli PZU przy takich sprawach, w możliwościach cywilnych — odszkodowawczych — oto częste grzechy główne informatorów, którzy z ramienia rady zakładowej usiłują instruować danego pracownika lub też w inny sposób zajmować się jego sprawą.

Podobnie dzieje się z wszelkiego rodzaju zaskargami: rodzinnymi, chorobowymi, szpitalnymi itp.: rzadki to wypadek aby pracownik, proszący w takich sprawach radę zakładową o pomoc, otrzymał prawidłową wskazówkę. Nieorientowanie się zaś przez członków rad zakładowych o zakresach działania, kompetencjach i — najogólniejszych bodaj — przepisach, dotyczących zakładowych komisji rozjemczych powoduje, że poszkodowany pracownik wypisuje listy z zażaleniami i skargami na wszystkie strony świata: do I sekretarza KC PZPR, do Prezesa Rady Ministrów, do prasy, „Fali 56” itp. — zamiast najkrótszą drogą skierować pismo do swojej zakładowej komisji rozjemczej. Gdy wreszcie przychodzi oświadczenie i ta jedynie słuszna wskazówka (bardzo często via Warszawa!), to w wielu sprawach jest już najczęstszą za późno, gdyż sprawa się przedawniła.

Jakiż wniosek stąd? Oczywiście, ideałem byłoby, aby w każdej radzie zakładowej znalazł się przynajmniej jeden człowiek z prawniczym wykształceniem albo chociażby rzetelnie obznajomiony z podstawową problematyką prawniczo — prawną. Jeśli ideału tego się nie osiąga, trzeba zacieśniać kontakty z radcami prawnymi zarządów okręgowych zw. zaw., przeprowadzać wewnętrzne szkolenie dla członków rad zakładowych i aktywistów związkowych. I nie wahać się powiedzieć „nie wiem!” — i skierować interpelującego pracownika do innych instancji związkowych czy społecznych. Lepiej bowiem jest w konkretnej sytuacji przyznać się do własnej ignorancji, niż udzielać wskazówek mylnych, błędnych — i szkodliwych.

JERZY PARZYŃSKI

## Małe radia w impasie

120 radiowezłów działa w większych zakładach pracy Krakowa i województwa. Rola, jaką im powierzono, jest bardzo poważna, z tym większą więc przykrością należy stwierdzić, że nie wywiązują się one z niej jak należy. W wielu fabrykach komitety radiowezłów znajdują się „w rozsypce”, kierownicy radiowezłów obciążeni są innymi dodatkowymi pracami, stan urządzeń radiofonicznych jest fatalny, obsada spikerska — niewłaściwa. W rezultacie program nadawany przez „małe radia” pozostawia wiele do życzenia. Brak w nim na ogół ciekawych pozycji dotyczących nie tylko sytuacji krajowej i międzynarodowej, ale również — co przecież bardzo

ważne — brak audycji, które można by zatytułować „z życia naszego zakładu”. Za to na brak koncertów życzeń nie można narzekać.

Omówieniu pracy zakładowych radiowezłów poświęcona była wczorajsza narada, zorganizowana przez wydział propagandy Wojewódzkiego i Miejskiego Komitetu Partii.

## W projekcie nowe zespoły chałupnicze

Z krakowskimi przedsiębiorstwami handlowymi współpracują 362 osoby trudniące się przemysłem domowym i ludowym oraz 108 chałupników. Wytwórcy przemysłu ludowego i domowego starają się o surowiec i zbyt we własnym zakresie, chałupnicy dają tylko swoją pracę. Ci ostatni są zrzeszeni w zespole dziekańskim przy MHD Art. Galanteryjno-Odzieżowymi i Pansmanteryjnymi oraz w zespołach dekoratorskim i konfekcyjnym przy PSS. Przedsiębiorstwa te planują utworzenie w br. dalszych zespołów chałupniczych np. bielizniarstwa, gorseciarstwa i pantoflarstwa. (m)

## Jednym zdaniem

W DNIACH 12, 13, 14, 15 marca ponownie gościły Zespół Pieśni i Tańca „Słask” — przedsprzedaż biletów już od Jutra prowadzi „Orbis” w Rynku Głównym oraz oddział nowohucki, a dla wycieczek z województwa „Orbis” przy pl. Szczeptańskim.

I KULTURZE ciężko bez techniki — stąd w tym roku krakowskie placówki kulturalne otrzymają: 8 maszyn do liczenia i 22 nowoczesne maszyny do pisania.



## Zwolnienie — ile godzin?

„Romuald”. Uczęszczałem do technikum wieczorowego 3 razy w tygodniu i pracuję. Nauka zaczyna się o godz. 14.50. Praca kończy się o godz. 14.00. Kierownictwo zakładu zwalnia mnie dwa razy w tygodniu 2 godziny wcześniej przed rozpoczęciem nauki, tj. o godz. 12.50 (w soboty wychodzimy w ogóle o 12.00). Czy mogę żądać zwolnień wcześniejszych, bo nie mogę zdążyć do szkoły, a limitu należnych mi prawnie godzin zwalniania nie wyczerpuję?

Uchwała nr 327 Rady Ministrów mówi w § 4, że pracownikom, uczęszczającym do szkół średnich dla dorosłych, przysługują zwolnienia z pracy do 6 godzin tygodniowo, w miarę potrzeby. Te ostatnie słowa są tu najważniejsze: musi Pan bowiem wykazać potrzebę zwalniania wcześniej, niż o 12.50 (spóźnianie się do szkoły). Radzimy prosić o pomoc ew. radę zakładową. (JP)

## Błaczego „Biały Dom”

I. W. Proszę o wytłumaczenie, dlaczego dom, w którym mieszkała prezydent Stanisława Jędrzejowska, nazywa się „Białym Domem”?

Dom, który jest oficjalną siedzibą każdorazowego prezydenta St. Zjednoczonych spł. ną w 1814 r. podczas wojny anglo-amerykańskiej. W czasie jego rekonstrukcji, ściany, które ocalały z pożaru, pomalowano na kolor biały. Od tego czasu nosi popularną nazwę „Biały Dom”. (am)

## Telefoniczna rejestracja

J. F. Styszałem, że Ośrodek Zdrowia na C-2 w Nowej Hucie przyjmuje telefonicznie zgłoszenia chorych. Tymczasem nie przyjęto mojego zgłoszenia do chirurga? Dlaczego? Wydz. Zdrowia Prez. DRN N. Huta poinformował nas, że telefoniczna rejestracja prowadzi w tej chwili tylko zakłady leczniczo-zapobiegawcze przy poszczególnych zakładach pracy w Nowej Hucie. Na terenie dzielnicy zgłoszenia telefonicznie przyjmowane są jedynie w przypadkach nagłego zachorowania, gdy konieczna jest wizyta domowa lekarza. Wprowadzenie rejestracji telefonicznej do wszystkich lekarzy będzie możliwe nie wcześniej, niż w II kwartale br. (wb)

## Oplaty wędkarskie

A. Zadula, Kraków. Dlaczego Związek Wędkarski nie udostępnił ludziom pracy legalnego łowienia ryb w czasie jednego miesiąca w roku? Czy tacy amatorzy muszą opłacać 150 zł za kartę rybacką na cały rok, aby korzystać z niej tylko jeden miesiąc? Jak nas poinformował inspektor organizacyjny ZO PZW roczne pobieranie składek (w wysokości 100, a nie 150 zł) zarządzane przez ZG PZW i Mi. nisterstwo Rolnictwa ma na celu zgromadzenie odpowiednich funduszy, potrzebnych do zagospodarowania ośrodków zarybieniowych w całej Polsce. Wędkarze okresowi, przy minimalnych opłatach, mogliby spowodować poważne straty. Aby tego właśnie uniknąć, wydano zarządzenie o pobieraniu opłat za okres roczny.

## Adwokat na kredyt

D. K. Styszałem, że niektórzy adwokaci bezpłatnie załatwiają sprawy alimentacyjne. Proszę o podanie ich nazwisk... Małe nieporozumienie. Wszystkie zespoły adwackie Krakowa i województwa zobowiązały się do prowadzenia spraw alimentacyjnych nie bezpłatnie, ale na zasadach kredytowych, do czasu zakończenia sprawy. Każdy kierownik zespołu adwackiego skieruje Panią do takiego „adwokata na kredyt”. (wt)

## „Poczytłion” prosi

... swoich Czytelników o podanie nazwisk i adresów do wiadomości redakcji, gdyż w niektórych sprawach będzie odpowiadał listownie. Duży napływ listów nie pozwala na publikowanie wszystkich odpowiedzi.



## Wielka wystawa budowlanego postępu w Politechnice

W maju, czerwcu i lipcu w gmachu Politechniki Krakowskiej odbędzie się wielka wystawa postępu technicznego w budownictwie, zorganizowana przez Woj. Radę Postępu Technicznego przy WKZZ, Zw. Zaw. Prac. Budowlanych i Politechnikę. Głównym koordynatorem wystawy jest rektor Politechniki prof. dr inż. B. Kopyciński, generalnym projektantem dziekan prof. dr W. Zin, a pracami sekcji organizacyjnej kieruje prof. E. Kostewicz.

W dziale budownictwa wystawa ukaże organizację pracy placu budowy, transportu, nowe metody budownictwa, robot instalacyjnych i wykonawczych. Ważnym zagadnieniem będzie także pokazanie współpracy nauki z przemysłem oraz metod wdrażania postępu technicznego. W dziale architektury przewiduje się ekspozycję projektów z różnych dziedzin urbanistyki, architektury, oraz projekty instalatorskie itd. Wystawa przeznaczona jest dla pracowników budowlanych. W czasie jej trwania, katedry Politechniki zaprezentują swój dorobek poprzez prelekcje i wyświetlanie filmów, wiążących się tematycznie z wystawą. (bz)

Przy Rynku Kleparskim PSS otworzyła swój trzeci z kolei samoobsługowy sklep „1001 drobiazów”. Trzeba przyznać, że nasz handeł, który początkowo było dość trudno przekonać o słuszności zakładania tego typu placówek — dziś nadzwyczaj sobie to ceni. Klienci też. Fot. W. Pawłowski

## Notatnik krakowski

DZIS O GODZINIE:

\* 17 — MDK, Krowoderska 8 — spotkanie kandydatów na wyższe studia techniczne z prodziekanem prof. dr inż. Zb. Kajetanowiczem.

\* 19 — SAIW, Rynek Gł. 13 — odczyt dr C. Bobińskiej pt.: „Świadomość historyczna współczesnego Polaka”.

\* 19.30 — TSKZ, Sławkowska 30 — wieczór autorski K. Filipowicza z udziałem artystów teatrów: R. Próchnickiej i J. Adamskiego.

JUTRO O GODZINIE:

\* 10 — Kopernika 23 — zebranie sprawozdawczo-wyborcze Pol. Tow. Stomatologicznego w Krakowie i Wojew. Przychodni Stomatologicznej.

\* 16 — Bogatki 3 — akademія z okazji Dnia Kobiet zorganizowana przez ZD LK i Sp. Niewidomych.

A POZA TYM:

\* Dopiero od 1 kwietnia br. wzniesione będą w kinach „Wanda” i „Młoda Gwardia” poranki film. dla dzieci.

## Ważne dla posiadaczy frotrek, odkurzaczy i pralek

WYŁĄCZNIE W MIEŚCIE KRAKOWIE.

Urządzenia gospodarstwa domowego z napędem elektrycznym wymagają systematycznej konserwacji i dokonywania napraw bieżących dla zapewnienia ciągłej pracy aparatu, bez przeprowadzania kapitalnych remontów.

## SPÓŁDZIELNIA PRACY „MOTORUCH”

W KRAKOWIE, ul. GRODZKA nr 11

jako specjalistyczne przedsiębiorstwo, w dążeniu do zadowolenia PT Klientów i przyjęcia im z pomocą w kłopotach związanych z dokonywaniem napraw w zakresie elektrycznym uszkodzonych frotrek, odkurzaczy i pralek, na które minął okres gwarancji — zamierza wprowadzić w zależności od zainteresowania PT Klientów

## „ABONAMENTOWĄ KONSERWACJĘ”

Abonament taki obejmuje dokonywanie systematycznych konserwacji — przeglądów (kwartalnych) oraz koszty robocizny napraw awaryjnych na telefoniczne lub osobiste wezwanie. — Naprawa obejmuje wszelkie uszkodzenia w zakresie elektrycznym, przy czym koszty materiałów podstawowych, niezbędnych do napraw, pokrywa Klient. — W wypadku dłuższej naprawy, w miarę możliwości, Spółdzielnia dostarczy sprzęt zastępczy.

Powyższe usługi, wyłącznie dla ludności, Spółdzielnia świadczyć będzie za zryczałtowaną opłatą już od 150 zł za 1 aparat z tym, że w wypadku równoczesnego zgłoszenia przez jednego Klienta 3 różnych urządzeń opłata wyniesie od 300 zł za okres do 31 XII 1963 r. (ostateczna wysokość opłaty uzależniona będzie od stopnia zużycia sprzętu).

PT Klienci pragnący korzystać z naszych — abonamentowych konserwacji i napraw, proszeni są o wypełnienie niżej zamieszczonego zgłoszenia i przesłania go pod adresem Spółdzielni w terminie od 1 do 31 marca 1963 r.

Po otrzymaniu podpisanego zgłoszenia Spółdzielnia wydeleguje swojego przedstawiciela celem zakwalifikowania i wstępnego zbadania aparatu oraz ewentualnego zawarcia umowy o abonamentową konserwację.

Podjęcie konserwacji nastąpi po dokonaniu wpłaty należności zryczałtowanej, zgodnie z zawartą umową.

(odciąć)

## Zgłoszenie

Zgłaszam gotowość korzystania z usług abonamentowych Spółdzielni Pracy „MOTORUCH”, w Krakowie, ul. Grodzka nr 11 i zobowiązuję się do należności ustaloną umową, wpłacić w terminie do 31 marca 1963 r.

Imię i nazwisko ..... Nr telefonu .....

Adres zamieszkania ..... Nr telefonu .....

Frotierka typ ..... nr ..... silnik nr .....

Odkurzacz typ ..... nr ..... silnik nr .....

Pralka typ ..... nr ..... silnik nr .....

(podpis)

Kraków, dnia ..... 1963 r.

# Mrozu się nie boimy!



## W Krakowie ponad 250 zgłoszeń do Zimowej Olimpiady Dziecięcej

**NIEPRZERWANYM** strumieniem napływały zgłoszenia do Zimowej Olimpiady Dziecięcej, która rozegrana zostanie w najbliższą niedzielę. W Krakowie do zawodów zgłosiło się ponad 250 młodych entuzjastów narciarstwa. W województwie ilość dochodzi do 10 tysięcy.

Wszystkich uczestników imprezy prosimy o przygotowanie na wszelki wypadek ciepłej odzieży, chociaż według otrzymanych ostatnio meldunków z Państwowego Instytutu Hydrologiczno-Meteorologicznego panujące ostatnio silne mrozy mają ustąpić, a

temperatura powietrza znacznie wzrośnie. Spodziewamy się, że zawody rozegrane zostaną w dobrych warunkach atmosferycznych.

Przypominamy, że na miejscu startu żadne zmiany w zgłoszeniach nie będą uwzględniane. Poza tym ze względów organizacyjnych nie przyjmuje się dodatkowych zgłoszeń.

## Sukcesy krakowskich brydżystów

Wiele poważnych sukcesów w skali ogólnopolskiej odnieśli brydżyści krakowskiej Wisły. Po jednorocznym pobycie w II lidze wiślacy nie przegrywając ani jednego spotkania, powrócili w szeregi ekstraklasy. Do znajdujących się od dłuższego czasu w kadry narodowej Czesława Kuklewicza i Andrzeja Wilkosa doszli ostatnio Andrzej Simon i Witold Zaleski. W eliminacjach kadrowych obie pary spisały się bardzo dobrze, przy czym pierwsza para po raz drugi z rzędu reprezentować będzie Polskę w międzynarodowych spotkaniach. Poza tym Kuklewicz i Wilkosz pod koniec ubiegłego roku w długofalowej konkurencji o tytuł najlepszego turniejowego gracza w Polsce zajęli dwa pierwsze miejsca wyprzedzając zdecydowanie całą plejadę najlepszych polskich brydżystów.

## Zwycięstwo Legii nad Śląskiem postawi kropkę nad „i“

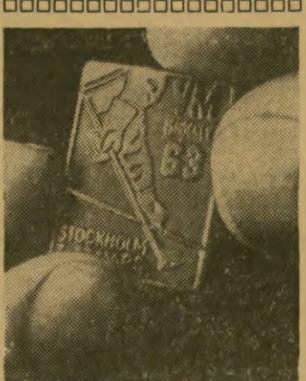


**TEGOROCZNE** boje koszykarzy w mistrzostwach ekstraklasy zbliżają się ku końcowi. Do rozegrania pozostało tylko kilka spotkań, z których ostatnie odbędą się 10 bm.

Tym niemniej już w niedzielę może paść rozstrzygnięcie: kto zdobędzie mistrzostwo. Wzrostaczy bowiem, aby Legia wygrała ze Śląskiem, a zapewni sobie pierwsze miejsce.

Oczywiście mecz we Wrocławiu będzie nadzwyczaj wyrównany i ciężki, a zwycięzcę trudno wytypować. Za Śląskiem przemawia nie tylko „handicap” własnej hali, lecz także stale zwiększająca forma poszczególnych graczy. Wiemy, że podopieczni trenera Stasika potrafią narzucać przeciwnikom nadzwyczaj szybkie tempo gry i już w pierwszych minutach spotkania wywalczy przewagę. Asami w drużynie są: „wielozwólc”. Łopata oraz najszybszy koszykarz ligowy Świątek.

Ale i Legia nie myśli tracić punktów. Trener Maleszewski to



Plakietka mistrzostw świata w hokeju na lodzie, które odbędą się w dniach 7-17 bm. w Sztokholmie. Fot. CAF

„spec” od strategii. Osłabienie brakiem Pawlaka może jednak przechylić szanse na korzyść gospodarzy.

W wypadku porażki Legii walka o mistrzostwo Polski toczyć się będzie dalej, przy czym kandydatami do pierwszej lokaty będą nie tylko Legia i Śląsk, ale teoretycznie także Wisła, która w skrytości liczy na porażki Śląska z Wybrzeżem i Legią ze Śląskiem, Polonią Warszawa i AZS AWF.

Oczywiście te minimalne szanse polegają na pewności wiślaków, iż sami nie potkną się w spotkaniach w Warszawie z AZS AWF (sobota) i w Łodzi z LKS (niedziela). Nie wolno jednak zapominać, że zarówno akademicy jak i lodzianie są nadzwyczaj trudnym przeciwnikiem na własnym terenie. Z tymi samymi drużynami co Wisła, grać będzie (w odwrotnej kolejności) Sparta Nowa Huta. Popularni „Mściciele” muszą wygrać przynajmniej jedno spotkanie jeśli chcą odsunąć od siebie widmo spadku do niższej klasy.

W pozostałych spotkaniach grają: w sobotę Lech z AZS Gdańsk, AZS Toruń z Wybrzeżem, Gwardia Wrocław z Legią, a Śląsk z Polonią W-wa, a w niedzielę Lech z Wybrzeżem, AZS Toruń z AZS Gdańsk, Gwardia Wrocław z Polonią, a Śląsk z Legią. (JAF)

## Bielousowa i Protopopow wicemistrzami świata w jeździe parami

WE WŁOSKIEJ miejscowości Cortina d'Ampezzo rozpoczęły się w czwartek mistrzostwa świata w jeździe figurowej na lodzie. Tytuł mistrza świata w jeździe parami zdobyła para Killins — Baumler (NRF) — obecni mistrzowie Europy. Wicemistrzostwo uzbyska para radziecka BIELOUSOWA — PROTOPOPOW.

## Cassius Clay rozrabia

**NAJPOWAŻNIEJSZY** obok Floyd Pattersona kandydat do walki z Sonny Listonem o tytuł zawodowego mistrza świata amerykański bokser Cassius Clay został ostatnio przez władze policyjne ukarany odebraniem prawa jazdy na 6 miesięcy. Powodem kary były liczne przekroczenia przepisów drogowych i jazda w stanie nietrzeźwym.

## Piłkarze Wisły wyjechali do Kobyle-Gródka



**DZIS**, tj. w piątek, piłkarze Wisły wyjechali na zgrupowanie kondycyjne do Kobyle-Gródka. W skład ekipy wchodzi 26 piłkarzy pierwszej i drugiej drużyny. Ekipie towarzyszy trener Karol Kolski, a kierownikiem jest Julian Mytnik. Krakowianie w trakcie zgrupowania rozegrają spotkanie z Sandencją w Nowym Sączu (najbliższa niedziela). Do Krakowa wracają 9 bm. i tego samego dnia grać będą w Bronowicach z Wawelem. (F)

## Co - Gdzie - Kiedy

1 marca	Piątek Albina Antoniego
---------	-------------------------------

**Teatry**  
SŁOWACKIEGO godz. 16 „Fantazy” (szkolne); 19.15 „Przygoda z Vaterlandem”. — KLUB ZZK 19.15 „Kochany kłamacz”. MODRZEJEWSKIEJ 19.15 „Major Barbara”. LUDOWY 17 „Dziadła” (zamkn.). — FILHARMONIA 19.30 Koncert symfoniczny. Pozostałe teatry nieczynne.

**Kina**  
APOLLO godz. 15.45, 18, 20.15 „Gangsterzy z Filantropii” (pol. l. 14). SZTUKA 10.15, 13.30 „Człowiek, który stchorył” (CSRS. l. 16); 15.45, 18, 20.15 „Dziecko wojny” (radz. l. 12). WANDA 10, 12.15 „Dom z facjata” (radz. l. 16); 15.45, 18, 20.15 „Pan marszałek i ja” (NRF. l. 16). — UCIECHA 15.45, 19.30 „Rocznica i jego bracia” (fr.-wl. l. 18). WARSZAWA 15.45, 18, 20.15 — „Kapitan Les” (jug. l. 16) — WOLNOSC 15.45, 18, 20.15 „Serce” szpada” (fr.-wl. l. 12). MELODIA (Zwierzyncecka 1) 15.45, 18, 20.15 „Grzesznicy bez winy” (radz. l. 16). WISLA (Gazowa 21) 15.45, 18, 20.15 „Karmazynowy pirat” (USA. l. 12). MĄSKOTKA (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.45, 20 „Deszczowa piosenka” (USA. l. 16). MINIA-TURKA (Franciszkańska 1) 15.30, 17.45, 20 „Prawie nie żyje” (fr.-wl. l. 18). CHEMIK (Borek Fal.) 19 „Tata, mama, córka i zięć” (radz. l. 14). ISKIERKA (Zywiecka 44) 17.30, 19.45 „A lasy wlecznie śpiewają” (austr. l. 12). KOLEJARZ (st. Płaszów) 18 „Rozstanie” (pol. l. 16). KULTURA (Rynek Gł. 27) 18, 20.15 „Opowieść o prawdziwym człowieku” (radz. l. 14). KRAKUS (Krańskiego 18) 15.45, 18, 20.15 „Futrany gang” (ang. l. 12). MIKRO (Dzierżyńskiego 5) 15, 17.45, 20.30 „Francuzka i miłość” (fr. l. 18). MŁ. GWARDIA (Lubicz 15) 15, 18 „Rio Bravo” (USA. l. 12). ROTUNDA (3 Maja 5) 16, 18, 20 „SOS na Pacyfiku” (ang. l. 16). TĘCZA (Praska 52) 17.30, 19.30 „Natalia” (fr. l. 16). — WRZOS (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20.15 „Człowiek zza biurka” (wl. l. 16). ZWIĄZKOWIEC (Grzegorzewska) 15.30, 19 „Wolna i pokój” (USA. l. 12). ZZK PRO-

KOCIM 19 „Rok przesłany” (radz. l. 16). ZUCH (Krowoderska 8) 15, 17, 19 „Dyżurni” (USA. l. 12).

**KINA W NOWEJ HUCIE**  
SWIATOWID godz. 16, 18, 20 „Dwie strony medalu” (ang. l. 16). M. SALA 15, 17, 19.15 „Tajemnica starej kopalni” (ang. l. 9). SWIT 15.45, 18, 20.15 „Klub kawalerów” (pol. l. 16). M. SALA 15, 17, 19 „1510 do Yumy” (USA. l. 16). KOLOROWE (Czystyny 18) „Na play” (wl. l. 18).

BALLADYNA, SFINKS, ORION — nieczynne.

**Telewizja NA PIĄTEK**  
Godz. 16.30 TV Katowice informuje. 17 Wiadomości. 17.05 Legendy Krakowskie — dla dzieci starszych, tr. z Krakowa. 17.40 „Ali Baba i 40 rozbojników” film krótkometraż. 18.15 Progr. tygodnia. 18.45 „Szkoła dowódców” — rep. z Akademii Sztabu Generalnego. 19.30 Dziennik. 20 Dobranoc. 20.05 „W pracowniach polskich uczonych”. 20.35 Wspomnienie o gwiazdach — progr. film. — 21.05 Poznański Teatr: „Hozyzont Afrody” — 3 jednoaktówki. 22.15 Mistrzostwa świata w jeździe figurowej na lodzie w Cortina d'Ampezzo.

**NA SOBOTE**  
Godz. 10.35 „Znaczek z Barbados” — film ang. od l. 16. 11.45 Geografia (kl. 5). „Od bieguna do równika”. 12.15 do 16.50 przerwa. 16.50 Teleserwis z Krakowa. 17 Wiadomości. 17.05 Progr. dla dzieci. 17.35 „Od Apeninów do Andów” film w. doz. dla młodz. 19.15 W.eczorne rozmowy. 19.30 Dziennik. 20 Dobranoc. 20.05 Pegaz — magaz. kult. 20.15 „Znaczek z Barbados” — film ang. od lat 16. 22.10 Wiadomości. 22.20 Mistrzostwa świata w jeździe figurowej na lodzie.

**Wystawy - Muzea**  
WAWEL „Wschód w Zbiorach Wawelskich” (godz 9 do 14.30). KOMNATY (12-18). MUZEUM LENINA Topolowa 5 (10-18) ETNOGRAFICZNE, Wolnica (9-15). SUKIENNICZE: Malarsko polsk w XVIII i XIX (10-15). — CZARTORYSKICH, Jana 19: „Malarsko obce, rzemiosło artyst., pamiątki puławskie zbrojownia” (10-15). DOM MATEJKI, Floriańska 41 (13-18). ARCHEOLOGICZNE, Jana 22: „Archeologia polska”; POLSKA 3: „Wypokapiska cołskie w Bułgarii” (10-14). — PRZYRODNICZE, Sławkowska 17 (10-13) KRAK. TOW. FOT., Stolarska 9: „Egipt” (16-20). RYNER GŁ. 25: Ogólnopolska wystawa fotografii (10-17). PALAC SZTUKI, pl. Szczepański 4: Wystawa Kr. Borakowskiej - Niemcewskiej. E. Zygulskiej i J. Potrzebowskiego (10-18).

## Uroczyste zakończenie akcji lodowisk w Radio i Telewizji

W DNIU dzisiejszym, tj. w piątek 1 bm. usłyszymy w audycji pt. „W rytmie sportowym” nadawanej o godz. 18.30 przez Krakowską Rozgłośnie Polskiego Radia ciekawe fragmenty uroczystego rozdania nagród za najlepsze lodowiska urządzonych na apel „Echa” i KKKPIT. Również Telewizja nada fragmenty wspomnianej uroczystości w ogólnopolskiej audycji pt. „Sportowa niedziela” w dniu 3 bm. o godz. 20.15.

## KRÓTKO-AKTUALNIE

**ZAKOPANE.** Kolejne konkurencje narciarskich mistrzostw Polski — biegi rozstawne wygrał: bieg 3x5 km kobiet: Start (Skorusa, Trzebunia, Biegunówna) przed Wisłą-Gwardią i AZS, bieg 4x10 km mężczyzn SNTT (Karpień, Mateja, Furtak, Rysula) przed WKS i AZS.

**PARYZ.** Komitet wykonawczy FIFA ustalił, że termin zgłoszeń do piłkarskich mistrzostw świata w Anglii (12-31 VII 1966) upływa z dniem 15 grudnia br. Mecze eliminacyjne odbędą się w okresie od 1 V 1964 do 31 grudnia 1965.

**BYDGOSZCZ.** W spotkaniu hokeja na lodzie Polska odniosła duży sukces remisując z II reprezentacją CSRS 3:3 (1:0, 0:2, 2:1). Bramki dla Polski zdobyli: A. Fontara 2 i Fronczak 1.

**GOETEBORG.** W meczu hokejowym Kanada pokonała USA 6:1.

## Przedolimpijski sezon kajakarzy



**POLSCY** kajakarze jeszcze nigdy nie mieli sezonu tak bogatego jak to będzie w 1963 r. — oświadczył sekretarz generalny PZK Edward Serednicki.

Kadra rozpoczęła już intensywne treningi. 42 zawodników i zawodniczek przebywa na tradycyjnym zimowym zgrupowaniu w schronisku na Przechybie.

## Mistrz okręgu juniorów — wyłoniony

W REWANZOWYM spotkaniu koszykówek juniorów o mistrzostwo okręgu, Wisła pokonała Cracovię 59:75 (33:29). Ze względu na to, iż w pierwszym spotkaniu „biało-czerwoni” odnieśli zwycięstwo różnicą zaledwie 4 punktów, tytuł mistrzowski i prawo udziału w półfinałach mistrzostw Polski zdobyli młodzi koszykarze Wisły.

— Pani Clod zbyła kwestię policji tak samo, jak uprzednio kwestię katolicyzmu.

— Nie, panie Poirot. Przewodnik nie z tego świata polecił mi zwrócić się do pana. Proszę posłuchać. Kilka tygodni przed śmiercią mój szwagier Gordon poślubił młodą osobę... niejaką panią Underhay. Jej pierwszy mąż ( biedna mała! Jaki to dla niej cios!) umarł podobno w Afryce. Afryka to zagadkowy kraj.

— Zagadkowy kontynent — poprawił Poirot. — Chyba tak... W jakiej części... — W Afryce centralnej — przerwała. — To kraina voodoo i zombie... Zombie to raczej Indie Zachodnie... — czarnej magii, przeróżnych tajemniczych obrzędów — ciągnęła pani Clod — kraina, gdzie człowiek może przepaść i wszelki śluch po nim zaginie.

— Zapewne... zapewne — bąknął mały Belg. — Ale to samo da się powiedzieć o Piccadilly Circus. \*)

— Dwukrotnie, panie Poirot, otrzymałam posłannictwo ducha, który podaje, że ma na imię Robert. Posłannictwo było za każdym razem jednakowe. „Nie umarł”. Zdziwiło to nas, bo nie znaliśmy żadnego Roberta. Zapytałyśmy o bliższą informację i odpowiedź brzmiała: „R. U., R. U.”, a następnie: „Zawiadomić R... Zawiadomić R”. „Czy zawiadomić Roberta?” — spytałyśmy. „Nie. Wiadomość od Roberta: R.U.” „Jakie znaczenie ma U?” — zapytałyśmy znowu. Wtedy, panie Poirot, padła najbardziej znamienna odpowiedź: „Błękitny chłopczyk. Błękitny chłopczyk. Cha, cha, cha! Rozumie pan?”

— Nic nie rozumiem — odrzekł mały Belg.

Pani Clod spojrzała nań z politowaniem.

— Dziecinny wierszyk: „Błękitny chłopczyk”... „POD stogiem SIANA słodko drzemie... „UNDERHAY”...”). Teraz pan rozumie?

## AGATHA CHRISTIE

### — pora przyptywu

tłum. Jad. Jan Dehnel

Poirot potwierdził skinieniem głowy. Nie zarywał jednak, Czeru duch nie mógł podać wyraźnej nazwiska Underhay, skoro postąpił tak z imieniem Robert? Cemu musiał posłużyć się bardzo lichym szpiegowskim szjrefem?

— Bratowa mojego męża ma na imię Rosaleen — kończyła z triumfującą miną pani Clod. — Teraz pan rozumie? Te wszystkie R wprowadziły zamieszanie. Ale obecnie sens posłannictwa jest jasny: „Zawiadomić Rosaleen, że Robert Underhay nie umarł”.

— Aha... Czy powiedziała jej pani o tym?

— Eee... widzi pan... nie. Ludzie, panie Poirot, są na ogół sceptykami. Z pewnością dotyczy to Rosaleen. A zresztą taka wiadomość mogłaby przerazić biedną małą. Zaczęłyby się głowić, gdzie on dotychczas był i co robił... — Zwłaszcza, że wiadomość o sobie przesyłała na falach eteru — uzupełnił Poirot. — Słusznie. To osobliwa metoda informowania o tym, że się żyje.

— Ach, panie Poirot, pan nie należy do włajemniczonych. A zresztą... nie wiemy przecież, jakie okoliczności wpłynęły na to. Biedny kapitan Underhay, czy też major Underhay może być jeńcem gdzieś w mrocznym wnętrzu Afryki. Ach! Gdyby go można odnaleźć i wrócić młodej żonie.

4) tej nieszczęśliwej Rosaleen. Niech pan wyobrazi sobie jej radość! Ach, panie Poirot! Zostałam skierowana do pana i na pewno, na pewno nie zlekceważy pan posłannictwa ze świata ducha.

Mały Belg spojrział na damę z zastanowieniem.

— Moje honoraria — powiedział — są wysokie, ośmielę się powiedzieć, odstręczającą wysokie. A zadanie nie przedstawia się łatwo.

— To niedobrze... bardzo niedobrze... Jesteśmy z mężem w kiepskiej, nawet oplakanej sytuacji materialnej. Moje położenie jest nawet gorsze niż wydaje się mężowi. Za poradą duchów kupiłam pewne akcje. Jak dotąd kurs ich jest niepokojący, lub prawdę mówiąc, katastrofalny. Wciąż spada i moje akcje są, zdaje się, nie do zbicia.

Spojrzęła smutno na małego Belga.

— Nie śmiałam wyznać tego mężowi — podjęła — a panu mówię tylko dlatego, żeby zilustrować moją sytuację. Ale, drogi panie Poirot, połączenie młodej pary małżonków, to taka szlachetna misja... — Szlachetnością, chère madame, nie opłacimy przejazdów kolejowych, morskich, lotniczych — przerwał słynny detektyw. — Nie pokryjemy również kosztu długich telegramów, rozmów telefonicznych i przesłuchiwanie świadków.

— Ale, panie Poirot, jeżeli on się znajdzie... jeżeli stwierdzimy, że kapitan Underhay żyje i jest zdrowy. Wtedy, panie Poirot, nie będzie kłopotu z... z... że się tak wyrażę... honorarium.

— Oo!... Więc ten kapitan Underhay jest bogaty? — Nie... Chyba nie... Ale mogę pana zapewnić... dać słowo, że wtedy kwestie finansowe nie będą grały roli.

(Ciąg dalszy nastąpi)

**Apteki**  
Boh. Stalingradu 77. Rynok Gł. 45, Lubicz 7, Długa 83, Przegórskiego 27, N. HUTA: Al. Rew. Paźdz. 6.

**Radio NA FALI 249 M CZYLI 1205 KC NA PIĄTEK**  
Godz. 17.00 „Piękne głosy”. 17.25 Aud. dla dzieci. 17.45 Dziennik krak. 17.55 Muzyka operetkowa. 18.20 Rec. J. Bobera. 18.30 W rytmie sport. 18.45 „W dewizowym kręgu”. 19.00 Wiadomości. 19.05 Muzyka i aktualności. 19.30 Koncert symfon. 20.30 Proza Zofii Nałkowskiej. 21.30 Z kraju i ze świata. 21.57 Wiadomości sport. 22.05 „Solaris” — słuch. w3 pow. St. Lema. 23.05 Muzyka tan. 23.50 Wiadomości.

**NA SOBOTE**  
Godz. 5.30 Wiadomości. 6.30 Dziennik. 6.50 Gimnastyka. 7.30 Dziennik. 8.30 Wiadomości. 8.35 Muzyka. 9.45 Kurs rosyjski. 10.00 Muzyka rozrywkowa. 10.40 Fragm. pow. F. Wigdorowej. 11.00 Muzyka polska. 11.25 Aud. dla wst. 11.35 „Melodie ludowe różnych narodów”. 12.05 Wiadomości. 12.15 Polskie melodie. 12.40 Wiejski Tygodnik Dźwiękowy. 13.45 Koncert żywcem (Rz). 14.20 „Z notatnika reportera”. 14.45 „Błękitna sztafeta”. 15.00 Muzyka operowa. 15.30 Dla dzieci „Piotruś i wilk”. 16.00 Wiadomości.

\*) Piccadilly Circus — bardzo ruchliwy plac w rozrywkowej dzielnicy Londynu.  
\*) Po angielsku: Under — pod, hay — siano.